

Carmen, Act II

189

Nº 14. Couplets.

G. Bizet

Allegro moderato.

Frasquita.
Mercedes.

Carmen.

Morales.

Escamillo.

Zuniga.

Tenors.

Basses.

Allegro moderato. (♩ = 109.)

Piano.

www.everynote.com

Escamillo.

bruscamente, ben ritmato.

Vo-tre toast, je peux vous le ren - dre, Se-ñors, se - ñors car a-vec
For a toast, your own will a-vail me, Se-ñors, se - ñors! For all you

les sol-dats — Oui, les To-ré-ros, peuvent s'en-tendre;
men of war, — Like all To-ré-ros, as brother hail me!

Pour plai - sirs, — pour plai - sirs, ils ont les combats! —
In a fight, in a fight we both take de-light! —

Le — cirque est plein, c'est jour de fê - tel Le cirque est plein du —
'Tis — hol - i-day, the cir-cus full, — The cir-cus full — from

haut en bas;— Les spec-ta-teurs, perdant la té-te,
rim to floor:— The look-ers-on, beyond con-trol,—

sempre ff Les spec-ta-teurs s'in-ter-pel-lent à grand fra-cas!—
The look-ers-on now be-gin to mur-mur and roar!—

pp *f colla voce.*

mf A-pos-tro-phies, cris et ta-pa-ge— Pous-sés—jusques à
Some are call-ing, And oth-ers bawl-ing,— And howl-ing too, with

p

la fu-reur!— Car—c'est—la fé-te
might and main!— For they—a-wait a

f p

du cou - ra - - ge! C'est la fê - te des gens de
sight ap - pal - - ling! 'Tis the day of the braves of

cresc.

cœur! Al-lons! en gar - del al -
Spain! Come on! make read - y! come

dim.

lons! al - lons! ah!
on! come on! ah!

molto dim.

To - ré - a - dor, en gar - del! To - ré - a - dor!
To - re - a - dor, make read - y! To - re - a - dor!

p

www.everynote.com

To - ré - a - dor! Et son-ge bien, oui, son-ge en combat - tant
To - re - a - dor! And think on her, on her, who all can see:

Qu'un œil noir te re - gar - - - de Et que l'amour t'attend,
On a dark-eyed la - - - dy, And that love waits for thee,

To - ré - a - dor, L'amour, l'amour t'ai - tend!
To - re - a - dor, Love waits, love waits for thee!

cresc. *dim.* *p* *pp* *rit poco.* *a tempo.* *legg.* *colla voce.*

Frasquita, Mercedes.

www.everynote.com

To - ré - a - dor, en gar - - de! To - ré - a - dor!
Carmen. To - re - a - dor, make read - - y! To - re - a - dor!

To - ré - a - dor, en gar - - de! To - ré - a - dor!
Morales. To - re - a - dor, make read - - y! To - re - a - dor!

To - ré - a - dor, en gar - - de! To - ré - a - dor!
Zuniga. To - re - a - dor, make read - - y! To - re - a - dor!

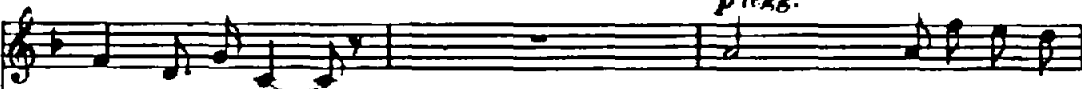
To - ré - a - dor, en gar - - de! To - ré - a - dor!
TENORS. To - re - a - dor, make read - - y! To - re - a - dor!

To - ré - a - dor, en gar - - de! To - ré - a - dor!
BASSES. To - re - a - dor, make read - - y! To - re - a - dor!

To - ré - a - dor, en gar - - de! To - ré - a - dor!
To - re - a - dor, make read - - y! To - re - a - dor!

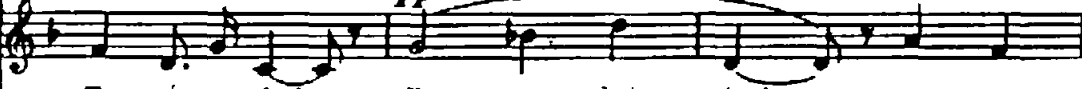
ff *f*

p legg.



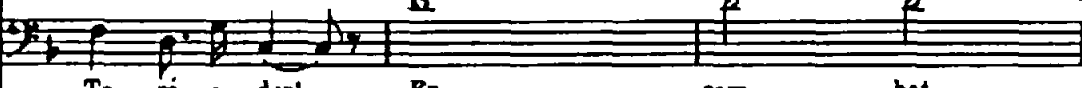
To - ré - a - dor! — Et son - ge bien, oui,
To - re - a - dor! — And think on her, on

pp



To - ré - a - dor! — En com - bat - tant — son - ge
To - re - a - dor! — And think on her, — think on

pp



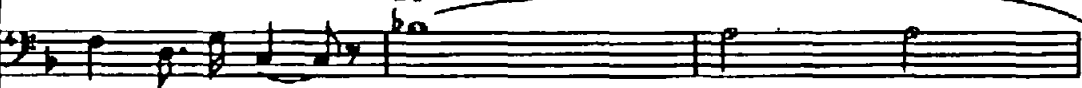
To - ré - a - dor! — En com - bat -
To - re - a - dor! — And think on

Escamillo.

p ma marcatisimo


Et son - ge bien, oui, songe en combat - tant, —
And think on her, on her who all can see, —

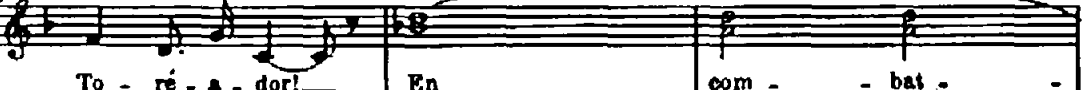
pp



To - ré - a - dor! — En com - bat -
To - re - a - dor! — And think on

www.everynote.com

pp



To - ré - a - dor! — En com - bat -
To - re - a - dor! — And think on

pp



To - ré - a - dor! — Et son - ge bien, oui, son - ge en com -
To - re - a - dor! — And think on her, on her who all

pp





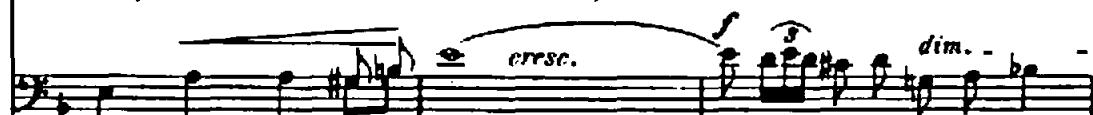
songe en combat - tant, — Qu'un œil noir te re - gar - - de Et que l'a -
her who all can see, — On a dark - eyed la - - - dy, And that love



Qu'un œil noir te re - garde Et que l'a -
her who all can see, — And that love



tant, — oui, son - ge — que l'a -
her, — think on her, — And that



Qu'un œil noir te re - gar - - de Et que l'a-mour t'at-tend,
On a dark - eyed la - - - dy, And that love waits for thee,



tant, — oui, son - ge — que l'a -
her, — think on her, — And that

www.everynote.com



tant, — oui, son - ge — que l'a -
her, — think on her, — And that



bat - tant, Qu'un œil noir te re - gar - de Et que l'a - mour
can see, On a dark - eyed la - dy, And that love, love



pp

mour t'at - tend, To - ré - a - dor, L'a-mour, l'a - mour t'at -
waits for thee, To - re - a - dor! And that love waits for

pp

mour, L'a-mour, l'a - mour t'at -
waits, And that love waits for

pp

mour, L'a-mour, l'a - mour t'at -
waits, And that love waits for

pp

To - ré - a - dor! L'a-mour, l'a - mour t'at -
To - re - a - dor! And that love waits for

pp

mour, L'a-mour, l'a - mour t'at -
waits, And that love waits for

ppp

mour, t'at -
love waits for

ppp

t'at - lend, oui, l'a - mour t'at -
waits for ther, love waits for

pp

tend!
theel

tend!
theel

tend!
theel

tend!
theel

tend!
theel

tend!
theel

tend!
theel

tend!
theel

www.everynote.com

Escamillo. *mf molto declamato.*

Tout d'un coup, on fait si -
All at once they all are

p

len - ce... on fait si - len - ce... Ah! que se passe-t-il? —
 si - lent, they all are si - lent: Ah, what is go - ing on? —

Plus de cris, c'est l'instant! Plus de cris, c'est l'instant!
 No cries! the time has come! No cries! the time has come!

www.everynote.com

ff
 Le tau - reau s'é - lance En bon - dis - sant hors du To - rill —
 With a might - y bound the bull leaps out from the To - rill —

p
 Il s'é - lan - ce! il en - tre, il frap - pe! — un che - val
 With a rush — he comes, he charg - es! — a horse is

rou - le, — En - traînant un Pi - ca - dor, —
ly - ing, — Un - der him a Pi - ca - dor! —

ff Ah! bra - vo! To - ro! hur - le la fou - le! Le taureau va, il vient, il
Ah! bra - vo! To - ro! the crowd is cry - ing! Now he goes on, he halts, he

sempre ff

vient et frappe en - cor! — En se - cou - ant — ses ban - de -
turns, charges once more! — Oh how he shakes his ban - de -

mf

f colla voce.

ril - les, Plein de fu - reur, il court! — le cirque est
ril - las! How mad - ly now he runs! — The sand is

p

f

www.evernote.com

plein de sang! — On se sau-ve, on franchit les
wet and red! — See them running, see them climb the

acc. b2.

gril - les! — C'est ton tour — main - te -
bar - riers! — On - ly one — has not

www.everynote.com

acc.

nant! al-lons! en gar - del al -
fled! Come on! make read - yl come

cresc. -

lons! al - lons! — ahl —
on! come on! — ahl —

dim. -

molto dim. -

(intensely.)

p

To - ré - a - dor, en gar - - de! To - ré - a - dor! —
 To - re - a - dor, make read - - y! To - re - a - dor! —

pp

To - ré - a - dor! — Et son-ge bien, oui, son-ge en combat - tant, —
 To - re - a - dor! — And think on her, on her who all can see, —

www.evernote.com

*cresc.**dim.*

Qu'un œil noir te re - gar - - de Et que l'amour t'attend,
 On a dark - eyed la - - dy, And that love waits for thee;

*p**3**pp 3 rit. poco**a tempo.*

To - ré - a - dor, — L'amour, l'amour t'at - tend! —
 To - re - a - dor, — that love, love waits for thee! —

*legg.**colla voce.*

To - ré - a - dor, en gar - del To - ré - a - dor!
 To - ré - a - dor, make read - yl To - ré - a - dor!
 To - ré - a - dor, en gar - del To - ré - a - dor!
 To - ré - a - dor, make read - yl To - ré - a - dor!
 To - ré - a - dor, en gar - del To - ré - a - dor!
 To - ré - a - dor, make read - yl To - ré - a - dor!
 To - ré - a - dor, en gar - del To - ré - a - dor!
 To - ré - a - dor, make read - yl To - ré - a - dor!

To - ré - a - dor, en gar - del To - ré - a - dor!
 To - ré - a - dor, make read - yl To - ré - a - dor!

(Here Carmen may exchange parts with Mercedes.) *p* *lekk.*
 To - ré - a - dor! *pp* Et son-ge bien, oui,
 To - ré - a - dor! And think on her, on
 To - ré - a - dor! En com - bat - tant, son - ge
 To - ré - a - dor! And think on her, think on
 To - ré - a - dor! En com - bat -
 To - ré - a - dor! And think on
 Escamillo. *pp* *marantiss.* com - bat -
 Et son-ge bien, oui, son-ge en combat - tant,
 And think on her, her, who all can see,

To - ré - a - dor! En com - bat -
 To - ré - a - dor! And think on
 To - ré - a - dor! En com - bat -
 To - ré - a - dor! And think on
 Et son-ge bien, oui, son - ge en com -
 And think on her, on her, who all



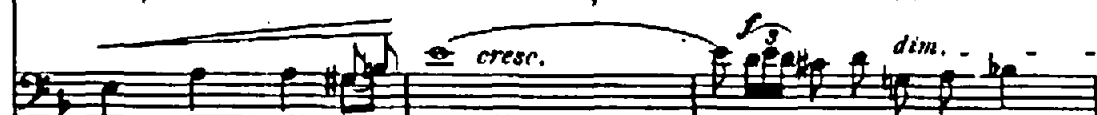
son-ge en combat-tant, Qu'un œil noir te re-gar - de Et que l'a -
her who all can see, On a dark-eyed la - dy, And that love



qu'un œil noir te re-garde Et que l'a -
her who all can see, And that love



tant, Oui, son - ge, que l'a -
her, think on her, And that



Qu'un œil noir te re-gar - de Et que l'amour t'at-tend,
On a dark-eyed la - dy, And that love waits for thee,

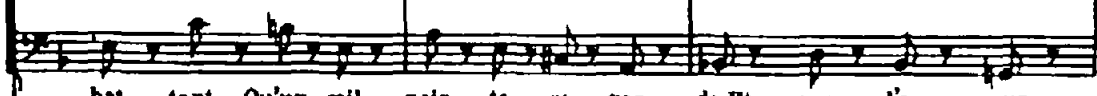


tant, Oui, son - ge, que l'a -
her, think on her, And that

www.everynote.com



tant, Oui, son - ge, que l'a -
her, think on her, And that



bat - tant, Qu'un œil noir te re-gar - de Et que l'a - mour
can see, On a dark-eyed la - dy, And that love, love



Frasquita.

pp

mour t'at-tend, To-ré-a-dor, l'amour, l'amour t'at-tend!
waits for thee, To-re-a-dor, And that love waits for thee!

Mercedes.

pp *p espr.*

mour t'at-tend, To-ré-a-dor, l'amour, l'amour t'at-tend! L'a-mour!
waits for thee, To-re-a-dor, And that love waits for thee! for thee!

Carmen.

pp

mour, l'amour, l'amour t'at-tend!
waits, And that love waits for thee!

Morales.

pp

mour, l'amour, l'amour t'at-tend!
waits, And that love waits for thee!

Escamillo.

pp *p espr.*

To-ré-a-dor, l'amour, l'amour t'at-tend! L'a-
To-re-a-dor, And that love waits for thee! for-

Zuniga.

pp

mour, l'amour, l'amour t'at-tend!
waits, And that love waits for thee!

ppp

mour, t'at-tend!
love waits for thee!

ppp

t'at-tend, oui, l'a-mour t'at-tend!
waits for thee, love waits for thee!

pp

*rall.**p espress.**a tempo.*L'a-mour!
for thee!To - ré - a - dor! To - ré - a -
To - re - a - dor! To - re - a -*rall.*

(looking at Escamillo.)

p espress.

www.everynote.com

L'a-mour!
for thee!To - ré - a - dor! To - ré - a -
To - re - a - dor! To - re - a -To - ré - a - dor! To - ré - a -
To - re - a - dor! To - re - a -

(looking at Carmen.)

mour!
thee!L'a - mour!
for thee!L'a - mour! To - ré - a - dor! To - ré - a -
for thee! To - re - a - dor! To - re - a -To - ré - a - dor! To - ré - a -
To - re - a - dor! To - re - a -To - ré - a - dor! To - ré - a -
To - re - a - dor, To - re - a -To - ré - a - dor! To - ré - a -
To - re - a - dor, To - re - a -*a tempo.**rall.*

dori! _____ L'a - mour t'at - tend! _____
 dori! _____ Love waits for thee! _____

dori! _____ L'a - mour t'at - tend! _____
 dori! _____ Love waits for thee! _____

dori! _____ L'a - mour t'at - tend! _____
 dori! _____ Love waits for thee! _____

dori! _____ L'a - mour t'at - tend! _____
 dori! _____ Love waits for thee! _____

dori! _____ L'a - mour t'at - tend! _____
 dori! _____ Love waits for thee! _____

dori! _____ L'a - mour t'at - tend! _____
 dori! _____ Love waits for thee! _____

dori! _____ L'a - mour t'at - tend! _____
 dori! _____ Love waits for thee! _____

42. www.everynote.com

Nº 14^{bis}. Recitative.

Recitative.

Escamillo.

La bel - le, un mot: comment t'ap - pel - le -
My fair one, a word! What name may one dare

Piano.

Carmen.

t-on? Dans mon premier dan - ger je veux di - re ton nom. Carmen! Car-men -
give you? When dan - ger comes a - gain, I would call on your name! Carmen, Car-men -

Escamillo.

ci - tal! Ce - la re - vient au mè - me. Si l'on te di - sait que l'on t'ai - me...
ci - tal! To me 'tis all the same. How if I should tell you, I love you?

www.evernote.com

Carmen.

Je ré - pon - drais qu'il ne faut pas m'ai - mer.
I should tell you then to be more dis - creet!

Escamillo.

Cet - te ré - pon - se n'est pas ten - dre, Je me con - ten - te -
Your an - swer is not at all ten - der, But to wait - ing and

Carmen.

rai d'es - pé - rer et d'at - ten - dre. Il est per - mis d'at -
hop - ing my heart must sur - ren - der! There is no harm in

www.everynote.com

Zuniga.

ten - dre, il est doux d'es - pé - rer. Puis - que tu ne viens pas, Car -
wait - ing, And they say, hope is sweet! Well, Car - men, as you will not

Carmen.

men, je re - vien - drai. Et vous au - rez grand tort! That will do you no good!
come, I shall come back.

Zuniga.

Bah! je me ris - que - rai. Bah! I'll try a new tack!

No 14^{ter}. Exit of Escamillo.

153

Allegro moderato. (♩ = 108.)

Piano.

espr.

p

cresc.

dim.

www.everynote.com

p

dim.

pp

ppp

Nº 14^{quater}. Recitative.

Recitative.

Frasquita.

Eh bien vi - te, quel - les nou - vel -
Tell me quick - ly, what are your ti -

Piano.

El Dancaïro.

les? Pas trop mau - vai - ses les nou - vel - les, Et nous pou - vons en -
dings? They're not so bad, ver - y bad ti - dings; For there is still a

cor fai - re quel - ques beaux coups, Mais nous a -
chance, and we're sure to suc - ceed, But for suc -

Frasq., Merc., Carmen.

Be - soin de nous?
You need our aid?

vons be - soin de vous... Oui, nous a - vons be - soin de vous.
cess we need your aid, www.everynote.com Yes, for suc - cess we need your aid!